

Государственное образовательное учреждение  
«Приднестровский государственный университет им. Т.Г. Шевченко»

Филологический факультет  
Кафедра иностранных языков

СОГЛАСОВАНО

Декан экономического факультета



Узун И.Н.

« 11 » Сентября 2021г.

УТВЕРЖДАЮ

И.о. декана филологического  
факультета



Еремеева О.В.

« 14 » РД 2021г.

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА**  
по дисциплине  
**«ДЕЛОВОЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК»**

на 2021/2022 учебный год

Направление  
5.38.04.01 Экономика

Профиль  
Международные финансы и банки

Квалификация (степень)  
Магистр

Форма обучения  
очная

2021 ГОД НАБОРА

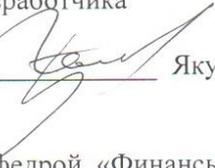
Рабочая программа дисциплины «Деловой иностранный язык» разработана в соответствии с требованиями Государственного образовательного стандарта ВО по направлению подготовки 5.38.04.01 «Экономика» и основной профессиональной образовательной программы по профилю подготовки «Международные финансы и банки».

Составитель рабочей программы

Старший преподаватель  
кафедры иностранных языков  Зинченко Н.С.

Рабочая программа утверждена на заседании кафедры иностранных языков  
«24» сентября 2021г. протокол № 2

И.о. зав. кафедрой-разработчика

«24» сентября 2021г.  Якубовская А.А., старший преподаватель

Зав. выпускающей кафедрой «Финансы и кредит»

«17» сентября 2021г.  Сафронов Ю.М., к.э.н., доцент

## 1. Цели и задачи освоения дисциплины

**Целями** освоения дисциплины «Деловой иностранный язык» являются формирование языковых и коммуникативно-речевых знаний и умений, достаточных для дальнейшей учебной, научно-исследовательской деятельности, для изучения зарубежного опыта в профессиональной деятельности и для осуществления деловых контактов с носителями языка.

**Задачами** освоения дисциплины «Деловой иностранный язык» являются:

- формирование лингвистической базы для активного владения языком;
- обучение чтению и пониманию со словарем (без словаря) специальной литературы;
- обучение пониманию на слух устной речи на бытовые, культурно-страноведческие, профессиональные темы;
- формирование основных навыков письма, необходимых для подготовки публикаций, тезисов и ведения переписки;
- ознакомление с основными приемами аннотирования, реферирования и перевода литературы по специальности

## 2. Место дисциплины в структуре ОПОП

Дисциплина «Деловой иностранный язык» относится к вариативной части базового цикла (Б1.В.ДВ.01.01) основной профессиональной образовательной программы по направлению подготовки 5.38.04.01. «Экономика» профиля «Международные финансы и банки».

## 3. Требования к результатам освоения дисциплины:

*Изучение дисциплины направлено на формирование компетенций, приведенных в таблице ниже*

<b>Категория (группа) компетенций</b>	<b>Код и наименование</b>	<b>Код и наименование индикатора достижения универсальной компетенции</b>
<b><i>Универсальные компетенции и индикаторы их достижения</i></b>		
Коммуникация	УК-4. Способен применять современные коммуникационные технологии, в том числе на иностранном (ых) языке (ах), для академического и профессионального взаимодействия	ИД <sub>УК-4.1</sub> Знает принципы построения устного и письменного высказывания на русском и иностранном языках; знает правила и закономерности деловой устной и письменной коммуникации  ИД <sub>УК-4.2</sub> Умеет применять на практике деловую коммуникацию в устной и письменной формах, методы и навыки делового общения на русском и иностранном языках  ИД <sub>УК-4.3</sub> Владеть навыками чтения и перевода текстов на иностранном языке в профессиональном общении  ИД <sub>УК-4.4</sub> Владеть навыками деловых коммуникаций в устной и письменной форме на русском и иностранном языках

		ИД УК-4.5 Владеть методикой составления суждения в межличностном деловом общении на русском и иностранном языках
--	--	--

#### 4. Структура и содержание дисциплины

##### 4.1. Распределение трудоемкости в з.е./часах по видам аудиторной и самостоятельной работы студентов по семестрам:

Семестр	Трудоемкость, з.е./часы	Количество часов					Самостоятельная Работа (СР)	Форма Контроля
		В том числе						
		Аудиторных						
Всего	Лекций (Л)	Практических Занятий (ПЗ)	Лабораторных Занятий (ЛЗ)					
1	2/72	36			36	36	зачет	
2	3/108	36			36	36	экзамен 36	
<b>Итого:</b>	<b>5/180</b>	<b>72</b>			<b>72</b>	<b>72</b>	<b>36</b>	

##### 4.2. Распределение видов учебной работы и их трудоемкости по разделам дисциплины

№ раздела	Наименование разделов	Количество часов				
		Всего	Аудиторная работа			Внеаудит. работа (СР)
			Л	ПЗ	ЛР	
	<b>I семестр</b>					
1	Money and its Functions	24			12	12
2	Introduction to Banking	24			12	12
3	Financial Market	24			12	12
	<b>Итого:</b>	<b>72</b>			<b>36</b>	<b>36</b>
	<b>II семестр</b>					
4	Monetary System and Monetary Policy	24			12	12
5	Inflation	24			12	12
6	Taxes and Public Spending	24			12	12
	Подготовка к экзамену	36				36
	<b>Итого:</b>	<b>108</b>			<b>36</b>	<b>36+36</b>
	<b>Всего:</b>	<b>180</b>			<b>72</b>	<b>72+36</b>

**4.3. Тематический план по видам учебной деятельности**  
**Лабораторные занятия**

**I семестр**

<b>№ п/п</b>	<b>Ном. разд. дисц.</b>	<b>Объем часов</b>	<b>Тема лабораторных занятий</b>	<b>Учебно-наглядные пособия</b>
1	1	2	Vocabulary and Grammar Revision	Методическое пособие
2	1	2	Text "Money and its Functions"	Методическое пособие
3	1	2	Grammar: The Infinitive. Vocabulary and grammar exercises	Раздаточный материал
4	1	2	"The Common Market"	Методическое пособие
5	1	2	"The European common currency"	Методическое пособие
6	1	2	"The Exchange Rate System"	Методическое пособие
Итого по разделу часов		12		
7	2	2	"Introduction to Banking"	Методическое пособие
8	2	2	Grammar: The Participle. Vocabulary and Grammar Exercises	Раздаточный материал
9	2	2	"The IMF"	Методическое пособие
10	2	2	"Consumer Credit"	Методическое пособие
11	2	2	"The Role of Banks"	Методическое пособие
12	2	2	Work with the newspapers	Газетные статьи
Итого по разделу часов		12		
13	3	2	"Financial Market"	Методическое пособие
14	3	2	"A Clearing System"	Методическое пособие
15	3	2	"Liquidity"	Методическое пособие
16	3	2	Grammar: The Gerund. Vocabulary and Grammar Exercises	Раздаточный материал
17	3	2	"Modern Banking"	Методическое пособие
18	3	2	Revision Test	Раздаточный материал
Итого по разделу часов		12		
<b>ИТОГО:</b>		<b>36</b>		

## II семестр

№ п/п	Ном. разд. дисц.	Кол-во часов	Тема лабораторного занятия	Учебно-наглядное пособие
1	4	2	Vocabulary and Grammar Revision	Методическое пособие
2	4	2	“Monetary System”	Методическое пособие
3	4	2	Grammar: Complex Object. Vocabulary and Grammar Exercises	Раздаточный материал
4	4	2	“Monetary Policy”	Методическое пособие
5	4	2	“Reserve Requirement”	Методическое пособие
6	4	2	“Calculating Interest on Loans”	Методическое пособие
Итого по разделу часов		12		
7	5	2	“Inflation”	Методическое пособие
8	5	2	“Types of Inflation”	Методическое пособие
9	5	2	Grammar: Complex Subject. Vocabulary and Grammar Exercises.	Раздаточный материал
10	5	2	“Hyperinflation”	Методическое пособие
11	5	2	“The Impact of Inflation on Business”	Методическое пособие
12	5	2	Work with the newspapers	Газетные статьи
Итого по разделу часов		12		
13	6	2	“Taxes”	Методическое пособие
14	6	2	Grammar: Nominative Absolute Participial Construction. Vocabulary and Grammar Exercises.	Раздаточный материал
15	6	2	“Public Spending”	Методическое пособие
16	6	2	“Fiscal Policy”	Методическое пособие
17	6	2	Written Translation of the Original Texts	Оригинальные тексты
18	6	2	Revision Test	Методическое пособие
Итого по разделу часов		12		
<b>ИТОГО:</b>		<b>36</b>		

Самостоятельная работа обучающегося

I семестр

Раздел дисциплины	№ п/п	Тема и вид самостоятельной работы обучающегося	Трудоемкость (в часах)
Раздел 1	1.	A Barter Economy. Сообщение	6
	2.	Тест по грамматике (ДЗ)	6
<b>Итого по разделу часов</b>			<b>12</b>
Раздел 2	1.	Banking Systems of Russia and the UK. Сообщение	6
	2.	Работа с газетными статьями (ДЗ)	6
<b>Итого по разделу часов</b>			<b>12</b>
Раздел 3	1.	Types of Economic Systems. Сообщение	6
	2.	Тест по грамматике (ДЗ)	6
<b>Итого по разделу часов</b>			<b>12</b>
<b>ИТОГО:</b>			<b>36</b>

II семестр

Раздел дисциплины	№ п/п	Тема и вид самостоятельной работы обучающегося	Трудоемкость (в часах)
Раздел 4	1.	Types of Financial Transactions. Сообщение	6
	2.	Тест по грамматике (ДЗ)	6
<b>Итого по разделу часов</b>			<b>12</b>
Раздел 5	1.	Incomes Policy. Сообщение	6
	2.	Тест по грамматике (ДЗ)	6
<b>Итого по разделу часов</b>			<b>12</b>
Раздел 6	1.	Measures of reducing government spending. (СИТ)	6
	2.	Работа с газетными статьями (ДЗ)	6
<b>Итого по разделу часов</b>			<b>12</b>
<b>Подготовка к экзамену</b>			<b>36</b>
<b>ИТОГО:</b>			<b>36+36</b>

*Примечание: ДЗ - домашнее задание; СИТ — самостоятельное изучение темы.*

5. Примерная тематика курсовых проектов (работ) (не предполагаются)

6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

6.1. Обеспеченность обучающихся учебниками, учебными пособиями

№ п/п	Наименование учебника, учебного пособия	Автор	Год издания	Кол-во экземпляров	Электронная Версия	Место размещения электронной версии
	Основная литература					
1.	Английский для студентов экономических специальностей	Глушенкова Е.В., Комарова Е.Н.	2012	-	+	Кафедра иностранных языков

2.	Английский язык для студентов экономических факультетов	Воронцова И.И., Ильина А.К., Момоджи Ю.В.	2014	-	+	Кафедра иностранных языков
4.	Essential grammar in use: a self-study reference and practice book for intermediate students of English.	Murphy, Raymond	2014	-	+	Кафедра иностранных языков
	Дополнительная литература					
3.	English for Students of Finance	Турук И.Ф.	20130	-	+	Кафедра иностранных языков
<b>Итого по дисциплине: % печатных изданий ___; % электронных <u>100</u></b>						

## **6.2. Программное обеспечение и Интернет-ресурсы**

<http://engmaster.ru/topic/3043>

<http://www.expresspublishing.co.ukhttps://englex.ru/webinars/>

<https://www.ted.com/#/>

<https://elf-english.ru/2013/08/zhurnaly-na-anglijskom-yazyke/>

## **6.3. Методические указания и материалы по видам занятий**

– учебно-методическое пособие для студентов квалификации магистр “English on Economics”, утверждённое научно – методическим советом ПГУ им. Т.Г. Шевченко. Составитель Зинченко Н.С.

– учебно-практическое пособие для студентов экономического факультета «Английский язык. Сборник упражнений и текстов», утверждённое научно – методическим советом ПГУ им. Т.Г. Шевченко. Составители Зинченко Н.С., Староверова М.М.

– учебно-методические разработки по отдельным темам дисциплины

## **7. Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля):**

- компьютерный класс
- методические разработки и основная литература в электронном варианте;
- проектор
- ноутбук

## **8. Методические рекомендации по организации изучения дисциплины:**

Студент должен обладать способностью беседовать по профессиональной тематике. Соответственно, данный курс, в первую очередь, направлен на развитие умений и навыков устной речи на профессионально-ориентированные темы на базе изучения аутентичных иноязычных материалов, языковых особенностей иностранных материалов (профессиональной лексики, фразеологии, синтаксиса и стиля).

В рамках курса также в определенной последовательности отрабатываются навыки письменного перевода письменного текста (зрительно-письменный перевод) и устного

перевода письменного текста (зрительно-устный перевод), затем вводятся элементы и постепенно отрабатываются навыки устного перевода на слух.

В ходе подготовки и во время занятия рекомендуется следующая последовательность работы. Во время подготовки к занятию обучающийся должен выучить заданную терминологию, выполнить упражнения и перевод. Работу целесообразно начинать с подготовительных упражнений (перевод словосочетаний, предложений и небольших текстов на заданную лексику и грамматику), после чего прорабатывается основной текст урока с учетом даваемых рекомендаций. Затем можно переходить к выполнению упражнений урока и упражнений, подготовленных преподавателем для закрепления материала урока.

Домашнее задание должно включать изучение новой лексики, зрительно-письменный и зрительно-устный перевод, в сочетании с пересказом текста и выполнением определенных упражнений. Изучение каждой темы должно заканчиваться письменной контрольной работой или сообщением по данной теме.

### **9. Технологическая карта дисциплины**

Кредитно-модульная и балльно-рейтинговая системы на факультете не введены.

Курс I Группа ЭФ21ДР68МФ1 семестры I, II

Преподаватель, ведущий занятия: Зинченко Н.С.

Кафедра иностранных языков